



Je serai magicienne !

Author: Fongsamay Phommaxay

Illustrator: Lý Minh Phúc

Translator: goofy

Level 2



« Bonjour les amis ! » crie Douangkeo dans la cour de l'école.
Les voici tous les trois : Duoangta, Khamla et Khonesavan.
Sans oublier le chien qui trotte toujours par là !



Khamla voudrait devenir professeure, parce qu'elle aime aider les autres à apprendre.



Duoangta voudrait
être doctoresse
pour soigner toutes
les personnes
malades.



Khovesavan, lui, aimerait devenir moine pour indiquer à chacun comment devenir une bonne personne.



Douangkeo, elle, voudrait devenir magicienne, parce qu'elle adore les spectacles où l'on montre des tours extraordinaires...



mais elle ne sait pas
comment s'y
prendre...

Elle n'a aucun des
objets nécessaires
aux magiciens !

Et dans sa ville,
aucune école pour
apprendre
comment devenir
magicienne...



Douangkeo adore son chien, qui l'accompagne partout et qui est toujours prêt à la réconforter.



Il faut dire que c'est un malin,
qui sait faire toutes sortes de
trucs !

C'est grâce à lui que Douangkeo se dit qu'elle peut devenir ce qu'elle désire, car elle a des idées...





Elle va apprendre
toute seule
comment devenir
magicienne !

Et son ami le chien
va l'aider bien sûr !



Pour commencer,
elle se met le panier
à riz sur la tête,
ce sera son chapeau
magique.



Avec un morceau de
vieux rideau,
elle se fait
une cape magique !



Et la boîte
où maman range
le sel devient
sa boîte magique !



dans la cuisine,
elle trouve aussi
sa baguette...
magique !



Elle est prête...

Avec l'aide de son
chien, elle va
pouvoir offrir à tous
un spectacle
étonnant !

C'est exactement
ce qu'elle voulait :



devenir
magicienne !

Story Attribution:

This story: Je serai magicienne ! is translated by [goofy](#) . The © for this translation lies with goofy, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[Douangkeo Wants to Be a Magician](#)', by [Alisha Berger](#) . © Room to Read , 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[ດວງແກ້ວສາວນ້ອຍນັກມາຍາກິນ](#)', by [Fongsamay Phommaxay](#) . © Room to Read , 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: [A magician comes out of a box with a dog and a wand](#) by [Lý Minh Phúc](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Four children playing outside](#), by [Lý Minh Phúc](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A girl teaching another](#), by [Lý Minh Phúc](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Girl sitting on top of ladder](#), by [Lý Minh Phúc](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A monk in a forest touching a leaf](#) by [Lý Minh Phúc](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Girl thinking about a magician pulling a rabbit out of a hat](#) by [Lý Minh Phúc](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Girl thinking about a cloak, a hat and a box](#) by [Lý Minh Phúc](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Girl and a dog standing in front of hung sheets](#) by [Lý Minh Phúc](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Dog playing with a balloon](#), by [Lý Minh Phúc](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 10: [Girl with a leafy crown, and a dog](#) by [Lý Minh Phúc](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [Girl playing with her dog and reading a book](#), by [Lý Minh Phúc](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Girl playing with spoons in the kitchen and dancing with a dog](#), by [Lý Minh Phúc](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Girl in a cloak playing with a dog](#) by [Lý Minh Phúc](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Girl carrying a container](#), by [Lý Minh Phúc](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Girl casting spell on a dog](#), by [Lý Minh Phúc](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Girl and a dog performing in front of an audience](#), by [Lý Minh Phúc](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Girl and a dog standing on top of a big black hat](#), by [Lý Minh Phúc](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Je serai magicienne !

(French)

Douangkeo veut devenir magicienne... avec son chien malin.
Comment faire ?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!